



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/935
28 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
ПУНКТА 3 РЕЗОЛЮЦИИ 1111 (1997)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 3 своей резолюции 1111 (1997) от 4 июня 1997 года Совет Безопасности просил Генерального секретаря, в частности, до истечения периода в 180 дней на основе результатов наблюдения, проводимого персоналом Организации Объединенных Наций в Ираке, и с учетом результатов консультаций с правительством Ирака сообщать Совету о том, обеспечил ли Ирак справедливое распределение лекарств, предметов медицинского назначения, продуктов питания и материалов и поставок на основные гражданские потребности, финансируемых в соответствии с пунктом 8а резолюции 986 (1995) от 14 апреля 1995 года, включая в свои доклады любые замечания, которые у него могут возникнуть по поводу адекватности уровня доходов, используемых для удовлетворения гуманитарных потребностей Ирака, и способностей Ирака экспортировать достаточное количество нефти и нефтепродуктов для получения суммы, упоминаемой в пункте 1 резолюции 986 (1995). Мой доклад за 90 дней был представлен Совету во исполнение пункта 3 резолюции 1111 (1997) 8 сентября 1997 года (S/1997/685).

2. В настоящем докладе содержится информация о распределении предметов гуманитарного назначения на всей территории Ирака, а также о ходе осуществления Межучрежденческой гуманитарной программы Организации Объединенных Наций в трех северных мухафазах - Дахуке, Эрбиле и Сулеймании - в период до 15 ноября 1997 года. Распределение товаров, предоставленных в рамках первого этапа осуществления резолюции 986 (1995), и осуществление гуманитарной программы продолжают во всех секторах. 4 ноября 1997 года началось поступление продуктов питания в рамках второго этапа. В настоящем докладе описывается осуществление программы за период после представления моего предыдущего доклада, а также подготовительная работа в тех секторах, которые еще не получали товаров, санкционированных в резолюции.

3. На основе результатов внутреннего обзора функционирования программы, а также регулярных докладов и оценок, подготовленных учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, Межведомственной группой наблюдения, Группой территориальных

наблюдателей и Отделением Программы по Ираку, в настоящий доклад включены замечания относительно повышения эффективности программы в целях усиления ее способности быстро удовлетворять основные гуманитарные потребности населения Ирака.

4. 15 октября 1997 года я учредил Отделение Программы по Ираку в целях укрепления и регулирования деятельности Секретариата, осуществляемой во исполнение резолюций 661 (1990) от 6 августа 1990 года и 986 (1995) Совета Безопасности и последующих резолюций. Я также назначил г-на Бенона Севана Исполнительным директором Отделения Программы по Ираку, который будет подчиняться непосредственно мне. В дополнение к письменным докладам, которые представлялись Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 661 (1990) по всем аспектам осуществления резолюций 986 (1995) и 1111 (1997), старшие должностные лица Секретариата продолжали регулярно предоставлять Комитету информацию.

II. ПРОДАЖА НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ

5. В связи с отсрочкой возобновления продажи иракской нефти в соответствии с резолюцией 1111 (1997), прогнозируемым недополучением доходов в размере 500 млн. долл. США за первый 90-дневный период по сравнению с целевым показателем в 1,07 млрд. долл. США (включая сборы за пользование трубопроводом) и возникающими в результате этого гуманитарными последствиями Совет Безопасности в своей резолюции 1129 (1997) от 12 сентября 1997 года продлил первый квартал до 120 дней и ограничил второй квартал 60 днями. В настоящее время установлено, что объем поступлений за первый квартал составляет 1,07 млрд. долл. США (включая сборы за пользование трубопроводом).

6. Контролеры рассмотрели и утвердили в общей сложности 32 контракта, заключенных с покупателями из 14 стран: Австрия (1); Алжир (1); Германия (1); Индия (1); Испания (2); Италия (1); Марокко (1); Нидерланды (1); Российская Федерация (11); Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2); Соединенные Штаты Америки (4); Турция (2); Франция (2) и Швейцария (2). Общий объем экспортных поставок нефти, разрешенных по этим контрактам, соответствует примерно 125,6 млн. баррелей в течение 180 дней. Во всех представленных контрактах использовались механизмы формирования цен, одобренные Комитетом по рекомендации контролеров. В первом квартале было осуществлено 57 загрузок общим объемом 65,4 млн. баррелей. Во втором квартале, по состоянию на 15 ноября 1997 года, было осуществлено 40 загрузок общим объемом 44,5 млн. баррелей приблизительно стоимостью в 780 млн. долл. США. Порядка 57 процентов загрузок было произведено в Джейхане, Турция.

7. Контролеры продолжали предоставлять Комитету консультации и помощь в вопросах механизмов формирования цен, утверждения и изменения контрактов, достижения целевого показателя поступлений за первый и второй кварталы в размере 1,07 млрд. долл. США (включая сборы за пользование трубопроводом), а также в других важных вопросах, связанных с экспортом и контролем в соответствии с резолюциями 986 (1995), 1111 (1997) и 1129 (1997). Контролеры и независимые инспекторы ("Сейболд"), направленные для наблюдения за загрузкой и передачей нефти, работали в тесном сотрудничестве для обеспечения контроля за соответствующими нефтяными объектами, а также за отгрузкой нефти.

8. В течение второго этапа осуществления резолюции 986 (1985) экспорт нефти из Ирака осуществлялся беспрепятственно при самом тесном взаимодействии контролеров, независимых инспекторов ("Сейболд"), турецких властей, Государственной организации по сбыту нефти Ирака и национальных покупателей нефти. Согласно оценке контролеров и независимых инспекторов

/...

("Сейболд"), Ирак по-прежнему способен экспортировать достаточное количество нефти для достижения целевого показателя поступлений в размере 1 млрд. долл. США каждые 90 дней.

III. ЗАКУПКА И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ ТОВАРОВ ГУМАНИТАРНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

9. Был достигнут общий прогресс в рассмотрении заявок, представленных в рамках как первого (первые 180 дней), так и второго (следующие 180 дней) этапов. Вместе с тем по-прежнему сохраняются определенные трудности в области утверждения Комитетом Совета Безопасности заявок в секторах, не имеющих отношения к продовольствию и медикаментам, что в первую очередь обусловлено сложностью ассортимента, особенно в том, что касается запасных частей. Улучшение было достигнуто отчасти благодаря принятию членами Комитета дальнейших мер по ускорению своей работы, а также благодаря осуществлению мною дополнительных шагов в целях упорядочения внутренних процедур Секретариата. Особое внимание было уделено роли Секретариата в содействии обмену информацией между всеми заинтересованными сторонами, что способствовало увеличению процентной доли заявок, одобренных Комитетом (в настоящее время этот показатель составляет 90 процентов от общего числа представленных заявок).

10. По состоянию на 15 ноября 1997 года секретариатом Комитета Совета Безопасности в рамках первого этапа было получено в общей сложности 928 заявок на экспорт товаров гуманитарного назначения в Ирак, из которых 857 были представлены Комитету для принятия решения, 56 - впоследствии аннулированы и 15 - еще не распространены. Из 857 заявок, направленных в Комитет, 764 были утверждены, 47 - блокированы, 30 - в настоящее время отложены, а 16 ожидают рассмотрения в соответствии с процедурой "отсутствия возражений". В денежном выражении было утверждено свыше 96 процентов от общей стоимости в долларах США заявок, представленных Комитету в рамках первого этапа. Что касается второго этапа, то по состоянию на 15 ноября 1997 года Комитету было представлено 111 заявок, из которых 105 были утверждены, 1 - отклонена и 5 - отложены. В настоящее время 88 заявок еще не распространены в связи с нехваткой имеющихся средств. По 13-процентному счету на 15 ноября в рамках второго этапа были представлены 64 заявки, а утверждена - 51; в рамках первого этапа было представлено в общей сложности 303 заявки, из которых 290 были одобрены, а 13 ожидают рассмотрения.

11. Независимые инспекторы Организации Объединенных Наций (Регистр Ллойда), в обязанности которых входит удостоверение поступления в Ирак товаров гуманитарного назначения, продолжали выполнять свой мандат в пунктах ввоза в Требиле, Заху и в порту Умм-Каср. Кроме того, 29 сентября начал функционировать ранее утвержденный четвертый пункт ввоза в Эль-Валиде (ирако-сирийская граница); 3 ноября находящиеся на месте 10 инспекторов удостоверили поступление первых партий груза, ввозимых через этот пункт. При выполнении своих функций независимые инспекторы пользуются всесторонним содействием со стороны иракских властей во всех пунктах пересечения границы.

IV. ИРАКСКИЙ СЧЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

12. По состоянию на 15 ноября во исполнение резолюции 986 (1995) было утверждено или открыто в общей сложности 746 аккредитивов для оплаты товаров гуманитарного назначения на общую сумму порядка 1 175 908 000 долл. США. По состоянию на 15 ноября поставщикам за поставку гуманитарных товаров в соответствии с условиями их аккредитивов было произведено в общей сложности 819 выплат на общую сумму в 823 621 000 долл. США. В то же время

/...

357 654 000 долл. США было зарезервировано в качестве залога для обеспечения выплат поставщикам, аккредитивы которых остаются открытыми.

13. Во исполнение резолюции 1111 (1997) одобрено или открыто в общей сложности 54 аккредитива для оплаты товаров гуманитарного назначения на сумму, составляющую примерно 473 316 000 долл. США.

14. В период с 11 августа по 3 ноября "Банк националь де Пари" во исполнение резолюции 1111 (1997) подтвердил 109 аккредитивов. Поступления от этих продаж нефти, как ожидается, составят порядка 1,914 млн. долл. США, однако эта сумма будет варьироваться в зависимости от рыночной цены на сырую нефть. По состоянию на 21 ноября на иракский счет Организации Объединенных Наций было зачислено 1 537 366 526 долл. США, полученных от продажи нефти.

15. Оптовые закупки продовольствия и медикаментов полностью финансируются за счет средств, имеющихся на иракском счету Организации Объединенных Наций, хотя часть оптовых закупок направляется в три северные мухафазы. Возмещение средств 53-процентного счета за оптовые партии товаров, доставленные в северные мухафазы, зависит от получения удостоверенных сообщений о количествах, доставленных соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций.

16. Совет Безопасности в своей резолюции 1111 (1997) разрешил правительству Ирака экспортировать нефть и нефтепродукты в течение еще одного периода в 180 дней, начинающегося 8 июня 1997 года. Поскольку экспорт нефти начался лишь 8 августа, средства от продажи нефти стали поступать на иракский счет только с 12 сентября. По состоянию на 21 ноября за второй период продолжительностью в 180 дней на счет было перечислено в общей сложности 1 537 366 526 долл. США.

17. Общие поступления от продаж нефти, полученные на сегодняшний день, и соответствующие расходы распределяются следующим образом:

a) 738,2 млн. долл. США выделены на закупку товаров гуманитарного назначения правительством Ирака, как это предусмотрено в подпункте 8а резолюции 986 (1995). Общая сумма аккредитивов, открытых в "Банк националь де Пари" от имени Организации Объединенных Наций для оплаты этих предметов снабжения, предназначенных для всего Ирака, составляет 473,3 млн. долл. США;

b) 181 млн. долл. США выделены на закупку товаров гуманитарного назначения, подлежащих распределению в трех северных мухафазах Межучрежденческой гуманитарной программой Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8b резолюции. Расходы, связанные с утвержденными Комитетом Совета Безопасности контрактами на поставки товаров гуманитарного назначения, составили 41,3 млн. долл. США;

c) 417,6 млн. долл. США перечислены непосредственно в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 8с резолюции. Из этой суммы выделено в общей сложности 96,2 млн. долл. США, в том числе 20,1 млн. долл. США на оперативные расходы Компенсационной комиссии, а остаток суммы - на второй взнос в оплату требований категорий "А" и "С";

d) 30,8 млн. долл. США выделены на покрытие оперативных и административных расходов Организации Объединенных Наций, связанных с осуществлением резолюции 986 (1995),

/...

как это предусмотрено в пункте 8d резолюции. Ассигнования на покрытие административных расходов всех подразделений Организации Объединенных Наций, участвующих в осуществлении резолюции, составили 22 млн. долл. США;

е) 10,4 млн. долл. США выделены Специальной комиссии Организации Объединенных Наций для покрытия ее оперативных расходов, как это предусмотрено в пункте 8е резолюции. Расходы Специальной комиссии составили 8,4 млн. долл. США;

ф) 145,4 млн. долл. США отложены на покрытие расходов, связанных с транспортировкой нефти и нефтепродуктов иракского происхождения, которые экспортируются по нефтепроводу Киркук-Юмурталык через Турцию, как это предусмотрено в пункте 8f резолюции, и в соответствии с процедурами, установленными Комитетом Совета Безопасности. Было выделено 69 млн. долл. США, из которых в ноябре 1997 года выплачено 48,3 млн. долл. США за пользование нефтепроводом;

г) 12,3 млн. долл. США переведены непосредственно на целевой депозитный счет, открытый на основании резолюций 706 (1991) от 15 августа 1991 года и 712 (1991) от 19 сентября 1991 года, для производства платежей согласно пункту 6 резолюции 778 (1992) от 2 октября 1992 года, как это предусмотрено в пункте 8g резолюции 986 (1995).

18. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций завершила ревизию иракского счета Организации Объединенных Наций 4 ноября 1997 года. Группа ревизоров из четырех человек 4-12 октября посетила Ирак, а 14 октября - 4 ноября 1997 года она работала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Ожидается, что доклад Комиссии ревизоров будет опубликован к концу января 1998 года.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПЛАНА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ

19. Никаких серьезных изменений в механизмах распределения, используемых правительством Ирака в отношении товаров, поставляемых в соответствии с резолюциями 986 (1995) и 1111 (1997) Совета Безопасности, - будь то в продовольственном или медицинском секторах - не произошло (см. S/1997/419 и S/1997/685). Системы распределения, используемые в секторах водоснабжения и санитарии, сельского хозяйства, энергоснабжения и образования, впервые описаны в отдельном докладе, подготовленном для Комитета Совета Безопасности.

20. По состоянию на 15 ноября 1997 года (последний срок представления всех соответствующих данных) в страну, по оценкам, за все время поступило в общей сложности 2,69 млн. тонн продовольствия и смежных предметов, что составляет 92 процента от объема утвержденных контрактов, а на склады в рамках второго этапа за все время поступило в общей сложности 286 тонн, что составляет 0,015 процента от общего объема утвержденных контрактов. Министерство торговли рассчитывает, что остальные товары в рамках первого этапа поступят к январю 1998 года. Были утверждены заявки на продукты питания на общую сумму в 910 138 000 долл. США, что на 810 млн. долл. США превысило объем средств, выделенных на этот сектор; частично разница была покрыта за счет процентов на поступления, зачисленные на 53-процентный счет. Среди мухафаз за все время было распределено в общей сложности 2,52 млн. тонн.

21. В рамках второго этапа было утверждено 99 заявок примерно на 1 877 575 тонн стоимостью около 632 млн. долл. США. Имеющиеся в наличии запасы и текущие удостоверенные поставки, а также неуствержденные запасы, находящиеся в порту, не покрывают

/...

потребностей в пшенице в ноябре месяце (лишь 57 процентов), однако превышают ноябрьские потребности в других распределяемых товарах. В рамках второго этапа продукты питания начали поступать 4 ноября.

22. Только в августе и сентябре продуктов питания было достаточно для полного распределения товаров, входящих в "продовольственную корзину". Для доставки продовольственных товаров на склады требуется в среднем 4-9 дней (в зависимости от мухафазы). В приложении I приводятся сводные данные о поступлении, распределении, среднемесячном остатке запасов и нормах распределения, которые применялись в отчетный период.

23. На долю полученных лекарств и медицинской аппаратуры приходится 42,6 процента от общего объема ассигнований в размере 210 млн. долл. США (181 млн. долл. США для 15 мухафаз и 29 млн. долл. США для трех северных мухафаз). Это составляет 51 процент от утвержденных контрактов. В течение рассматриваемого периода темпы поставок заметно возросли: в Ирак было поставлено около 33 процентов товаров, утвержденных по данному сектору, против 9,6 процента за период с мая по сентябрь. В приложении II показано поступление предметов медицинского назначения с разбивкой по категориям и стоимости.

24. В рамках второго этапа было заключено 56 контрактов на поставки товаров медицинского назначения на общую сумму 25 803 172 долл. США; по состоянию на 15 ноября были утверждены четыре контракта на общую сумму 4 777 768 долл. США; один контракт на сумму 1 240 488 долл. США еще не был рассмотрен; рассмотрение еще одного контракта на сумму 1 059 883 долл. США было отложено, а еще 25 контрактов на сумму 7 676 352 долл. США находятся на стадии обработки и ожидают поступления средств. Предполагается, что первые поставки в соответствии с этими утвержденными контрактами будут осуществлены в начале 1998 года, а основная часть товаров поступит ориентировочно четырьмя-шестью месяцами позднее.

25. Среди управлений здравоохранения мухафаз было распределено для последующего распределения по медицинским учреждениям товаров общего медицинского назначения на сумму порядка 34 млн. долл. США. Прочие поступившие товары не распределяются до прохождения контроля качества. Первые товары медицинского назначения, поставленные в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, были распределены по каналам существующей системы распределения частного сектора согласно положениям пункта 4 первого плана распределения в августе. На протяжении всего отчетного периода 5-10 процентов товаров определенных наименований оставались в Кимадии в качестве центрального резервного запаса на случай чрезвычайных ситуаций, связанных с угрозой здоровью населения, и для борьбы со вспышками заболеваний. Министерство здравоохранения высвобождает товары резервного запаса по мере их замещения предметами снабжения из вновь поступающих партий. Контроль за товарами, удерживаемыми в качестве резервного запаса, будет осуществлять совместный комитет министерства здравоохранения/секторальных наблюдателей.

26. В секторе водоснабжения и санитарии в рамках первого этапа утверждены заявки на сумму 17 589 252 долл. США, что составляет 73 процента от общей квоты в размере 24 млн. долл. США. Первая партия грузов была поставлена в сентябре, и по состоянию на 15 ноября получены товары на сумму 6 181 716 долл. США. В их числе: химикаты для очистки воды (хлор и сернокислый алюминий), дозировочные насосы и хлораторы. Десять процентов жидкого хлора было поставлено Багдадскому управлению водоснабжения и санитарии для распределения в Багдаде и 90 процентов - Генеральному учреждению водоснабжения и санитарии для распределения в остальных 14 мухафазах. За период, прошедший со времени

получения первой партии, поступило, как и ожидалось, 445 тонн жидкого хлора (16 процентов от общего объема). Ожидается, что распределение будет завершено к марту 1998 года.

27. В секторе энергоснабжения в рамках первого этапа утверждены ассигнования в размере 23 млн. долл. США из общей суммы в 36 млн. долл. США. Три отложенных заявки на оборудование на сумму 1 млн. долл. США по-прежнему не рассмотрены, и 12 заявок на сумму 4,8 млн. долл. США остаются блокированными. Первые поставки были осуществлены 17 сентября. С тех пор получено оборудование на сумму 3,7 млн. долл. США, что составляет более 10,5 процента установленной квоты. Оно было распределено по теплоэлектростанциям, которые должны были получить товарные ресурсы в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности на первом этапе; распределительное оборудование, включая силовые кабели и трансформаторы, было направлено четырем предприятиям Генерального управления энергоснабжения: в Багдаде, в центральной части, на севере и на юге Ирака. По данным министерства промышленности, ожидается, что оставшая часть товарных ресурсов в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности будет поставлена к сентябрю 1998 года. Еще 36 млн. долл. США были выделены на нужды этого сектора в рамках второго этапа, с учетом чего Комитету Совета Безопасности представлено 17 заявок.

28. В секторе сельского хозяйства в рамках первого этапа были утверждены заявки на общую сумму 17,1 млн. долл. США, что составляет 71 процент от общей квоты, составляющей 24 млн. долл. США. Первые поставки были осуществлены в сентябре, и по состоянию на 15 ноября поступили товары на сумму 4,1 млн. долл. США (17 процентов). Сроки поставки предметов сельскохозяйственного назначения растянулись настолько, что около 60 процентов полученных товаров (пестициды, запасные части к комбайнам и принадлежности для пчеловодческих хозяйств) опоздали к летнему сезону и будут использованы не ранее марта 1998 года. Представлены заявки на сельскохозяйственные машины, средства защиты растений и товарные ресурсы ветеринарного назначения на сумму 18 077 598 долл. США, что составляет 75 процентов от предусмотренных для второго этапа ассигнований в размере 24 млн. долл. США, помимо этого, пять контрактов еще не представлены.

29. В секторе образования в рамках первого этапа были утверждены заявки на сумму 8 502 100 долл. США, что составляет 70 процентов от общей квоты в размере 12 млн. долл. США. Первые поставки опоздали к началу учебного года в сентябре и, как ожидается, будут получены не ранее первого квартала 1998 года. Кроме того, не удалось приступить к ремонтно-восстановительным работам в 2000 школ, которые было запланировано провести на первом и втором этапах, и начать производство 75 000 парт. Не начато производство 7,5 млн. учебников, поскольку не были закуплены запасные части для печатных машин и бумага. Эти товары должны приобретаться на совместной основе. В рамках второго этапа Комитету, учрежденному резолюцией Совета Безопасности, представлены заявки на учебные материалы на сумму 9 591 153 долл. США; 10 заявок на сумму 9 153 234 долл. США утверждены.

Осуществление плана распределения Организацией Объединенных Наций
в трех северных мухафазах

30. В мухафазах Дахук, Эрбиль и Сулеймания осуществление плана в большинстве секторов, в частности в секторах переселения и секторе сельского хозяйства, в отчетный период ускорилось. Незначительные позитивные сдвиги были отмечены в областях поставки предметов медицинского назначения, лекарств, продуктов питания и в области образования. Вслед за распределением в августе первых полновесных продовольственных пайков в сентябре сроки распределения соблюдены не были, а в октябре и ноябре объемы распределенного продовольствия сократились. Негативно

отразилось на осуществлении гуманитарной программы и возобновление 13 октября активных боевых действий в трех северных мухафазах. Тем не менее в тех местах, где Мировая продовольственная программа (МПП) не могла связаться с местными агентами по распределению пайков, распределение продуктов питания продолжалось через местные власти.

31. В течение отчетного периода положение с точки зрения безопасности в трех мухафазах ухудшилось. Произошедшие в сентябре в Дахуке усиление напряженности и применение, по сообщениям, насильственных мер в отношении гражданского населения вынудили более 650 семей покинуть свои дома. Кроме того, по оценкам Канцелярии Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Ираке, основанным на данных, зарегистрированных МПП, и сведениях, полученных от вынужденных переселенцев, в течение этого периода были перемещены в общей сложности до 10 000 человек.

32. В районах, где ведутся военные действия, 29 сентября и вновь 6 октября подверглись обстрелу автоколонны Организации Объединенных Наций. Движение по основной магистрали на участке между Эрбилем и Сулейманией периодически прерывалось по причине боевых действий, и для совершения поездок требуются предварительная разведка, координация действий и обеспечение сопровождения Охранным контингентом Организации Объединенных Наций в Ираке. Использование силами обеих противоборствующих сторон на местах практики реквизирования частных грузовиков и других транспортных средств порой создает трудности для таких учреждений, как МПП и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), которые в вопросах перевозки предметов снабжения в значительной степени полагаются на местные транспортные средства. Перебои в снабжении электроэнергией мухафазы Эрбиль оказали серьезное негативное воздействие на работу систем водоснабжения и санитарии и других основных служб в этой мухафазе.

33. Продовольственные пайки для трех северных мухафаз приобретаются на основе оптовых закупок правительством Ирака. В результате наращивания выпуска продукции на мельницах Киркука произошли определенные положительные сдвиги в обеспечении поставок муки в Сулейманию. По состоянию на 31 октября на склады МПП в Киркуке и Мосуле было доставлено 320 572 тонны продуктов питания и смежных товаров при общей потребности в 310 000 тонн. В то же время продолжалась деятельность по совершенствованию сети дальнейшего распределения. Злоупотребления в работе системы распределения вызвали поступление значительного числа жалоб от бенефициаров, что заставило соответствующие органы власти принять меры в отношении приблизительно 100 агентов по распределению продуктов питания. В результате количество жалоб бенефициаров заметно сократилось.

34. Нехватка предметов снабжения на национальном уровне в сочетании с местными проблемами в области материально-технического снабжения привели к тому, что сентябрьские пайки были в полном объеме доставлены лишь в ноябре, причем отнюдь не в первых числах месяца. В связи с тем, что в октябре дефицит сохранился, в месячный паек не были включены кулинарное растительное масло, соль и мыло, а месячная норма бобовых была урезана почти наполовину. Сроки получения ноябрьских пайков представляются столь же неопределенными. Как отмечалось в пункте 24 моего предыдущего доклада (S/1997/685), в северных районах страны отсутствуют правительственные запасы, с помощью которых можно было бы преодолеть этот хронический дефицит.

35. В секторе питания МПП по-прежнему предоставляла дополнительное питание для приблизительно 328 000 человек, включая беременных женщин и кормящих матерей, пациентов больниц и других учреждений, а также возвращающихся беженцев и вынужденных переселенцев, ожидающих постановки на учет для получения продовольственных пайков в соответствии с

резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности. Начаты закупка и поставка этих товарных ресурсов, поскольку большая часть запасов предоставляемого в качестве дополнительного питания продовольствия, приобретенных МПП до вступления в силу резолюции, в настоящее время израсходована. Со времени моего последнего доклада ЮНИСЕФ распределил по каналам системы, объединяющей 13 диетотерапевтических центров и 87 центров первичного медико-санитарного обслуживания, дополнительно 66,3 тонны продовольственных товаров среди приблизительно 25 000 уязвимых детей. В сентябре и октябре были проведены учебные занятия для представителей местных властей, врачей и медицинских работников по вопросам управления программой и контроля за ее осуществлением. Сформированная в сентябре мобильная группа по оценке сообщает, что в конце октября отмечены первые признаки улучшения состояния питания целевых групп в северных мухафазах.

36. За время, прошедшее с момента представления моего последнего доклада, объем медикаментов, поступивших в северные районы страны в рамках первого этапа, увеличился с приблизительно 3 процентов до 16,2 процента, однако темпы их поставки зависят от поступления предметов снабжения на центральные склады в Багдаде. По-прежнему отмечаются проблемы в плане определения очередности и приоритетности поставок: основные лекарственные препараты прибывают позднее, чем многие специализированные медикаменты. Благодаря контрактным соглашениям с частным сектором Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) не испытывала проблем с дальнейшей транспортировкой лекарств с центральных складов в мухафазах в 29 больниц и приблизительно 400 центров медицинского обслуживания на местах. Удовлетворительный уровень обеспеченности лекарствами еще не достигнут, однако их наличие уже находит свое отражение в увеличении показателей приема пациентов, активизации деятельности лабораторий, увеличении количества хирургических операций и объема других медицинских услуг.

37. Со времени моего последнего доклада объем поставок предметов снабжения ВОЗ на цели модернизации больничных служб увеличился, в результате чего квота на первый этап была выполнена более чем на 26 процентов. В контексте проводимых с местными властями обсуждений относительно второго этапа затрагиваются вопросы ремонта медицинских учреждений в целях улучшения условий содержания пациентов и повышения качества предоставляемых услуг и решения проблем управления поставками и хранения поступающих товаров, с которыми сталкиваются многие из них. Благодаря завершению реконструкции трех главных складов в трех мухафазах созданы весьма приемлемые условия для хранения лекарств и других предметов снабжения.

38. Началось также осуществление программы эпидемиологического наблюдения и контроля: 125 врачей и 105 младших медицинских работников прошли подготовку по вопросам организации обследований на предмет выявления инфекционных заболеваний, а также по вопросам улучшения сбора данных и повышения качества отчетности.

39. В секторе водоснабжения и санитарии Детский фонд Организации Объединенных Наций совместно с соответствующими властями продолжал заниматься кропотливой работой по предварительному планированию, координации на местах и закупке материалов в целях улучшения работы предприятий водоснабжения и санитарии, включая хлорирование воды, в соответствии с приоритетами, установленными в ходе проведенного ранее в 1997 году обследования. Завершена разработка приблизительно одной трети проектов. По состоянию на 7 ноября в мухафазы было поставлено 5 процентов требующихся в рамках первого этапа материалов на нужды водоснабжения и санитарии, при этом много времени ушло на получение ассигнований после предоставления санкции Комитетом Совета Безопасности; размещение заказов (цены во многих случаях были значительно выше, чем ожидалось, в связи с чем потребовалось вносить коррективы с учетом установленных властями приоритетов), много времени отнял и сам процесс изготовления. Ожидается, что оставшаяся часть материалов, необходимых для проведения строительных и

монтажных работ по проектам первого этапа, поступит к июню 1998 года. Прогнозируется, что после получения поставок монтажные работы по проектам будут завершены к декабрю 1998 года. На рассмотрение Комитета Совета Безопасности представлена и утверждена заявка на 79 процентов товаров, необходимых для осуществления второго этапа.

40. В сельскохозяйственном секторе в рамках первого этапа ФАО было выделено 20 110 000 долл. США, а затем, в рамках второго этапа, - 26 млн. долл. США. В рамках первого этапа по состоянию на 15 ноября поступили товары на сумму 11,2 млн. долл. США. Из общего количества полученных товаров на сумму 5,5 млн. долл. США из перечня предметов снабжения сельскохозяйственного назначения, представленного на утверждение в первоочередном списке на сумму 7 млн. долл. США, 97 процентов не прибыли ко времени проведения летней посевной кампании 1997 года, при этом было распределено лишь ограниченное количество агрохимикатов. Соответственно, оказанное на ход посевной кампании влияние было минимальным. К настоящему времени прибыло около 75 процентов выделенных товарных ресурсов к летнему сезону, неиспользованные сезонные предметы снабжения отправлены на склад, где они будут храниться до кампании следующего года. Начали поступать выделенные для зимней кампании товарные ресурсы, и по состоянию на 15 ноября около 36 процентов поступивших товаров было распределено ФАО среди фермеров. Ожидается, что необходимые для проведения зимней кампании товары еще на 5 млн. долл. США поступят к началу декабря, т.е. в сроки, позволяющие использовать их оптимальным образом. Прибыло около 35 процентов общего ожидаемого объема поставок семян и фунгицидов, и 14 процентов всех выделенных для проведения зимней кампании товарных ресурсов уже распределены. Ожидается, что по завершении зимнего сезона 1997/1998 года зимние культуры будут иметь более низкую себестоимость, поскольку вводимые ресурсы, выделенные в соответствии с резолюцией 986 (1995), предоставляются бесплатно или по весьма субсидируемым ценам, к тому же ожидается сбор более высокого урожая. 20 октября начато осуществление дополнительных проектов в области пчеловодства, кроме того, продолжается проведение мероприятий по ветеринарно-санитарному контролю состояния домашнего скота.

41. Ответственность за проведение работ в секторе электроснабжения лежит на Программе развития Организации Объединенных Наций и Департаменте по экономическим и социальным вопросам Секретариата. Программой предусматривается модернизация передаточной и распределительной сетей, а также восстановление гидроэлектростанций в Дарбандикане и Дукане в целях повышения надежности и обеспечения непрерывности поставок электроэнергии. В рамках первого этапа были утверждены заявки на сумму 20,6 млн. долл. США из общей квоты в 23 270 000 долл. США (включая сумму в 10,1 млн. долл. США, которая была перераспределена на эти цели из первоначальной квоты для закупки топлива для обогрева помещений в зимний сезон). Все заявки в рамках первого этапа были представлены Комитету Совета Безопасности и утверждены им. В рамках второго этапа представлены заявки на товары на сумму в 4 млн. долл. США. Ожидается, что основная часть оборудования, закупаемого в рамках первого этапа, прибудет к сентябрю 1998 года, а оборудование, финансируемое в рамках второго этапа, будет поставляться на протяжении всего 1999 года. Столь необычно долгие сроки исполнения объясняются необходимостью получения почти всех компонентов у первоначальных изготовителей, которым затем потребуется выполнять эти заказы по индивидуальным спецификациям. В соответствии с представленными местными властями закупочными списками потребуются также существенные изменения в существующие технические условия. Высказывается обеспокоенность по поводу структурного состояния плотин. Дальнейшая внешняя оценка их состояния, которую необходимо провести безотлагательно, должна была завершиться до истечения 180-дневного периода, однако в настоящее время отложена до 1998 года в силу того, что обстановка в плане безопасности в последнее время является неустойчивой. Несмотря на прекращение поставок электроэнергии из Сулеймании в мухафазу Эрбиль в результате развернувшихся в последнее время боевых действий, персонал Организации Объединенных Наций

сотрудничает с техническими специалистами в обеих мухафазах с целью сохранить набранные темпы решения серьезных технических проблем, переживаемых этим сектором.

42. ЮНИСЕФ и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) совместно несут ответственность за поддержку деятельности в области образования, где отмечаются серьезные проблемы, включая ухудшение состояния зданий, отсутствие методических пособий и учебников, осложняющиеся миграцией населения и перенаселенностью многих районов. Следует также учитывать, что с того момента, как в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности начались поставки продовольствия, многие дети смогли прекратить работу по найму и вернуться в школу. Как следствие, показатели зачисления в школу выросли. По состоянию на 15 ноября ЮНИСЕФ получил 22 процента необходимых ему в рамках первого этапа материалов. Приблизительно 80 процентов основных полученных учебных принадлежностей были распределены в 2020 начальных школах среди 409 000 школьников, обучающихся в текущем учебном году. Пятьдесят процентов потребностей в производстве парт будет удовлетворено в рамках первого и второго этапов; осуществляемые под эгидой ЮНЕСКО работы ведутся в Эрбиле и Дахуке и, как ожидается, вскоре начнутся в Сулеймании. Потребности в физическом ремонте школ будут удовлетворены на 7 процентов в рамках первого этапа и на 13 процентов в рамках второго этапа.

43. В рамках второго этапа ЮНИСЕФ окажет помощь приблизительно 10 000 обездоленных детей, включая сирот, инвалидов и других детей, которые были брошены родителями или не могут посещать школу в силу экономических факторов. Для детей, находящихся в детских учреждениях или лагерях для вынужденных переселенцев, были заказаны предметы снабжения и материалы на сумму в 1,8 млн. долл. США. При содействии органов просвещения планируется также расширить под эгидой отдела образования систему школ "яфин" для бросивших учебу и работающих детей в возрасте от 15 до 18 лет в целях обеспечения получения ими базового образования и привития им профессиональных навыков. Совместно с медицинскими органами начато осуществление программы по раннему выявлению инвалидности среди детей.

44. Полное развертывание международного персонала в сентябре позволило ЮНЕСКО открыть свои представительства и склады, создать систему контроля за движением товарно-материальных запасов, завершить подготовку к производству парт, скоординировать с властями осуществление строительных проектов и приступить к рассылке предложений на участие в осуществлении контрактов. Заявки на всю предусмотренную в отношении ЮНЕСКО в рамках первого этапа квоту были представлены и 98 процентов из них утверждены Комитетом Совета Безопасности; 20,9 процента товаров поступили в северный Ирак. Завершена подготовка контрактов на осуществление проектов ремонтно-строительных работ, предусмотренных в рамках первого этапа, начаты работы по изготовлению 7000 парт. Совместно с властями начато также планирование мер по осуществлению программ профессионального роста и подготовки кадров, которые представляют собой второе крупное направление в перечне обязанностей ЮНЕСКО.

45. В пункте 34 моего последнего доклада я привлек внимание к серьезной проблеме вынужденных переселенцев, которых в то время насчитывалось около 500 000 человек, т.е. на их долю приходилось примерно 16 процентов от общей численности населения трех северных мухафаз. Связанные с ними потребности в жилье и инфраструктуре поддержки колоссальны. В жилищном секторе, деятельность в рамках которого поручена Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), осуществляется широкий спектр строительных проектов, включая строительство домов, школ, оросительных каналов, подъездных дорог, объектов водоснабжения и санитарии и медико-санитарных учреждений. По своей структуре проекты представляют собой "пакеты" многосекторальных видов деятельности, нацеленных на предоставление общинам вынужденных переселенцев социально-экономической поддержки и помощи

в достижении самообеспеченности. Они дадут вынужденным переселенцам возможность с чувством уверенности вернуться в родные деревни и покончить со своим зависимым положением. При осуществлении этой программы Хабитат придает большое значение участию общин на всех этапах разработки программы.

46. В период с 27 сентября по 15 ноября доля утвержденных на первом этапе контрактов возросла, по оценке, с 36 процентов до 68 процентов, причем 26 процентов строительных работ уже ведется. Завершены три проекта в области санитарии в районах проживания вынужденных переселенцев. По оценкам, строительные проекты первого этапа будут завершены к июлю 1998 года, а проекты второго этапа - к августу 1998 года. В дополнение к конкретным ассигнованиям для расселения вынужденные переселенцы будут продолжать получать помощь в рамках других программ, осуществляемых в соответствии с резолюциями 986 (1995) и 1111 (1997). За отчетный период Хабитат совместно с компетентными органами работал над завершением подготовки перечня проектов для освоения 6 млн. долл. США, ассигнованных в рамках второго этапа.

47. В секторе разминирования в рамках первого этапа Управлению по обслуживанию проектов Организации Объединенных Наций было выделено 2,3 млн. долл. США для начала работ по программе разминирования. Управление уже закупило значительное количество оборудования и автомашин в рамках первого этапа, которые большей частью уже доставлены в Ирак. Недавно на месте были размещены два международных сотрудника, включая Координатора проекта по программе. К сожалению, осуществление программы было временно прервано в связи с недавним неожиданным отказом партнера по осуществлению. Управление предпринимает попытки найти замену.

VI. МЕХАНИЗМЫ И МЕРОПРИЯТИЯ ПО НАБЛЮДЕНИЮ

48. Работа трех эшелонов наблюдения Организации Объединенных Наций в продовольственном и медицинском секторах описывалась в моих предыдущих докладах (S/1997/419 и S/1997/685). В приложении III описываются мероприятия по наблюдению, проведенные наблюдателями Организации Объединенных Наций за отчетный период.

49. Общей чертой деятельности по наблюдению во всех 15 мухафазах является то, что наблюдатели Организации Объединенных Наций тщательно изучают систему распределения и состояние объектов в каждом секторе и анализируют критерии распределения товаров, разрешенных резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, среди населения и в мухафазах. Все товары, доставляемые в Ирак для всех секторов, отслеживаются или проверяются на выборочной основе на маршруте от пункта ввоза или соответствующего центрального склада до складов в районах/мухафазах, промежуточных мест хранения или обрабатывающих предприятий, объектов, мест и отдельных получателей, являющихся конечными пользователями. В этом процессе вся соответствующая документация, а также хранимая в компьютерах информация тщательно сверяются на предмет соответствия спецификаций и объемов поставок данным, фигурирующим в различных сообщениях с условным обозначением "сomm", планах распределения и графиках распределения. Полученные таким образом учетные данные и электронные данные сверяются с инвентарными запасами товаров, за которыми ведется наблюдение, посредством регулярных, но в то же время необъявленных заранее проверок наличных товарно-материальных запасов. После этого полученные результаты анализируются и обобщаются, и формулируются общие выводы по всем трем аспектам мандата механизма по наблюдению. Информация обо всех недостатках и несоответствиях тщательно разъясняется и включается в отчеты. Кроме того, наблюдатели все чаще, хотя и в

неофициальном порядке, предлагают краткосрочные и долгосрочные меры по устранению выявленных недостатков.

50. В рамках этого процесса наблюдатели Организации Объединенных Наций обеспечили развитие и дальнейшее укрепление своей методологии, инструментария, базы данных, аналитических подходов и форм отчетности, касающихся наблюдения и отслеживания. Это позволило охватить механизмом по наблюдению такие вопросы, как отслеживание документации, проверка и инвентаризация товарно-материальных запасов и оценка результатов. Отслеживание документации включает контроль за поставкой товаров от момента оформления заказов правительством Ирака до получения разрешения Комитета Совета Безопасности, доставки товаров, удостоверения аутентичности "Регистром Ллойда" и получения товаров правительством. Проверки учетной документации по товарно-материальным запасам включают отслеживание товаров на этапах распределения и использования. Оценка результатов включает сбор данных, опрос получателей и анализ базовых показателей, характерных для периода до введения санкций, периода действия санкций до и после принятия резолюции 986 (1995). Для отслеживания предметов двойного назначения в каждом секторе были разработаны специальные методологии.

51. В связи с тем, что процессом осуществления руководят во всех трех северных мухафазах учреждения и программы Организации Объединенных Наций, мероприятия по наблюдению приобретают двунаправленный характер, обеспечивая одновременно техническую поддержку и выборочные проверки промежуточных дистрибьютеров и получателей. В продовольственном секторе международные наблюдатели Организации Объединенных Наций и национальные помощники МПП продолжали строго следить за всеми аспектами распределения товаров в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности. В период с июля по 12 ноября были проведены собеседования с 26 523 агентами по распределению продовольствия и муки, а также с 53 046 отдельными лицами, представляющими 424 368 членов семей. В секторе медицинского обслуживания в период с 5 июня по 15 ноября 1997 года наблюдатели провели 3009 мероприятий по наблюдению в медико-санитарных учреждениях, включая центральные и расположенные в мухафазах склады и другие места хранения, больницы, клинические учреждения и медицинские центры. Особое внимание уделялось задействованию частных аптек для распространения лекарств, получаемых в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, в связи с чем проводятся специальные исследования в целях сбора основных базовых данных в отношении инфраструктуры и эпидемиологической обстановки. При первоначальных низких темпах поступления товаров была возможность проводить интенсивное отслеживание соответствующих единиц, однако с ускорением темпов доставки наблюдение за отслеживаемыми товарами и посещения медицинских учреждений стали проводиться на более выборочной основе.

52. С поступлением предметов снабжения, разрешенных в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, почти во все сектора спектр мероприятий по наблюдению расширился. В секторе водоснабжения и санитарии по состоянию на 15 ноября наблюдатели Организации Объединенных Наций провели 102 мероприятия по наблюдению на центральных складах и складах мухафаз и на водоочистных объектах и объектах по очистке сточных вод. Наблюдатели посетили примерно 30 процентов объектов, на которые должны поступать предметы, предусмотренные в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, с тем чтобы оценить состояние и степень готовности этих объектов к хранению/использованию таких предметов снабжения. С тем чтобы рассеять беспокойство Комитета Совета Безопасности в отношении обеспечения санкционированного использования запасов хлоргаза, наблюдатели Организации Объединенных Наций уделяли особенно пристальное внимание получению, хранению и использованию хлоргаза, а также отправке пустых контейнеров в Турцию. В секторе образования наблюдатели Организации Объединенных Наций провели предшествующие осуществлению посещения мастерских по

/...

изготовлению школьной мебели, типографии министерства образования в Багдаде, его центрального склада и 87 школ в центральных и южных мухафазах.

53. Наблюдатели Организации Объединенных Наций сообщают, что в целом им предоставляется по их требованиям беспрепятственный доступ к объектам и документации. Они пользовались полной свободой передвижения на территории всей страны. Тем не менее наблюдатели Организации Объединенных Наций по-прежнему сообщают о том, что получатели выражают разочарование в связи с задержками и неравномерностью поставок продовольственных товаров, а также жалуются на низкое качество и недостаточное количество некоторых продовольственных товаров, а также на хронический дефицит лекарств, методических материалов и электроэнергии. Некоторые получатели отказались от собеседования, выразив протест в связи с испытываемыми ими трудностями, ответственность за которые, по их мнению, ложится на Организацию Объединенных Наций.

VII. ВЫВОДЫ В ОТНОШЕНИИ ЭФФЕКТИВНОСТИ, СПРАВЕДЛИВОСТИ И АДЕКВАТНОСТИ

Эффективность

54. Неравномерность поставок продуктов питания, обусловленная установленными процедурами, привела к уменьшению объемов распределения некоторых товаров, как это отражено в приложении I. Во избежание возникновения дефицита министерство торговли было вынуждено в срочном порядке перемещать запасы между складами. В рамках отчетного периода процесс распределения продуктов питания получателями не был завершен и продолжался в течение следующего месяца. Агенты по распространению пайков по-прежнему вынуждены были приезжать по несколько раз, чтобы получить предназначенные для них партии, что приводило к постоянным жалобам в отношении дополнительных транспортных расходов.

55. Обработка и распределение муки вновь осуществлялись с заметными трудностями. Недостаточные запасы зерна, перебои с энергоснабжением, ненадежность резервных генераторов и нехватка запасных частей приводили к тому, что не работали постоянно до 10 из 109 мельниц. Эти факторы, а также позднее поступление пшеничного зерна привели к задержкам в распределении в октябре, которое было завершено лишь примерно 8 ноября.

56. В секторе медицинского обслуживания наблюдатели Организации Объединенных Наций в течение отчетного периода отмечали продолжающиеся улучшения в ведении учета во многих медицинских учреждениях, включая частные аптеки. Наблюдатели Организации Объединенных Наций продолжали привлекать внимание министерства здравоохранения к трудностям, которые испытывают медицинские учреждения в большинстве мухафаз со своевременным и должным получением товаров, о которых речь идет в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. Транспортные проблемы по-прежнему мешают регулярному поступлению лекарств и предметов медицинского назначения со складов в Кимадии в мухафазу и в медицинские учреждения, которое может занимать несколько недель. Кроме того, нерегулярные и неполные поставки лекарств в рамках первого этапа по-прежнему затрудняют их эффективное использование при предоставлении медицинского обслуживания. В настоящее время начались еженедельные неофициальные координационные совещания с участием представителей министерства здравоохранения и Организации Объединенных Наций в целях ознакомления с мерами по исправлению положения, принимаемыми в порядке реакции на замечания наблюдателей.

57. В рамках второго этапа министерство здравоохранения планирует провести крупные ремонтные работы в 113 больницах, что должно привести к улучшению условий работы медицинского персонала и содержания пациентов. Несмотря на усилия по решению проблем с распределением, в связи с увеличением объема поставок сохраняется опасность того, что используемые медицинскими учреждениями механизмы транспортировки будут и впредь ухудшаться, если не будут предоставлены эффективные средства.

58. В отношении предметов снабжения, поступающих на объекты водоснабжения и санитарии наблюдатели Организации Объединенных Наций сообщили, что все предметы снабжения, распределенные до настоящего времени, были своевременно доставлены конечным пользователям и что вся необходимая документация оформляется надлежащим образом. Тем не менее поставляемых в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности материалов для очистки воды недостаточно для удовлетворения нужд этого сектора. В основу плана распределения, подготовленного учреждениями, ответственными за водоснабжение, была положена информация из базы данных о потребностях сектора водоснабжения и санитарии в оборудовании и запасных частях, которая была подготовлена и обновлена ЮНИСЕФ и сотрудничающим с ним партнером.

59. В связи с задержками с поступлением поставок для сектора водоснабжения и санитарии и относительно небольшими объемами ассигнований на нужды этого сектора сдвигов к лучшему до настоящего времени практически не отмечается. В пределах имеющихся ограниченных ресурсов в рамках первого и второго этапов при разработке планов распределения использовалась стратегия, предусматривающая уделение приоритетного внимания а) улучшению качества воды на всех имеющихся водоочистных объектах путем использования сжиженного хлоргаза (объемы, поступающие в рамках первого и второго этапов, удовлетворяют потребности страны на девять месяцев), покрыв примерно 6 процентов потребностей страны в сернокислом алюминии и хлорном порошке; б) улучшению функционирования 164 водоочистных сооружений, 279 малых очистных сооружений, 22 водонапорных установок, 48 насосных станций сточной системы и 10 объектов по очистке сточных вод на 15-35 процентов посредством предоставления ряда срочно необходимых предметов снабжения; в) улучшению состояния в существующей сети водоснабжения на 8 процентов посредством предоставления труб протяженностью 96 км и соответствующей оснастки; г) улучшению функционирования системы удаления сточных вод на 7 процентов посредством закупки 47 наливных цистерн для удаления сточных вод и автомашин с оборудованием для разблокирования канализационной системы; и е) и наконец, улучшению с помощью закупки автомашин контроля за качеством воды и систем наблюдения и принятия последующих мер.

60. В сельскохозяйственном секторе наблюдатели Организации Объединенных Наций провели обследование всех 45 центральных складов и складов в мухафазах, относящихся к министерству сельского хозяйства, где будут храниться материалы, доставляемые в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности. По оценке, состояние объектов для хранения механического оборудования и агрохимикатов является удовлетворительным. Тем не менее существует обеспокоенность в отношении объектов энергоснабжения, складов-холодильников и транспортных средств, предназначенных для сети снабжения ветеринарными вакцинами и требующими холодного хранения лекарствами с использованием портативных холодильников. В рамках обследования соответствующих официальных лиц просили складировать материалы, поступающие в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, отдельно от других запасов, по возможности в отдельных складских помещениях, и вести для их учета отдельные журналы. Министерство сельского хозяйства проводит пересмотр планов распределения предметов снабжения сельскохозяйственного назначения на основе сроков их ввоза в страну. Шестидесят процентов материалов, которые не поступили в течение летнего сезона 1997 года, будут находиться на хранении до следующего сезона.

61. В секторе электроэнергоснабжения конечные пользователи большинства предметов поставок указаны в контрактах, поэтому такие предметы направлялись в пункты конечного назначения сразу после их проверки на центральном складе. Предметы снабжения, необходимые для ремонта распределительных линий, а также другие материалы общего назначения, такие, как высоковольтные кабели и трансформаторы, будут распределяться в соответствии с планами распределения, подготовленными Главным управлением электроэнергоснабжения. Распределение производится с учетом наиболее насущных приоритетных потребностей электроэнергетического сектора. Повышению эффективности препятствовали такие факторы, как сложная структура сектора и нескоординированное поступление предметов снабжения.

62. В секторе просвещения посещения школ и соответствующих объектов наблюдателями Организации Объединенных Наций в период до начала наблюдения подтвердили наличие секторального плана распределения и механизмов, необходимых для складирования и транспортировки, с тем чтобы обеспечить эффективное распределение предметов снабжения после их поступления на всей территории 15 центральных и южных мухафаз. В трех северных мухафазах в течение отчетного периода все 2020 начальных школ, включенные в план распределения предметов снабжения, поступающих в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, получили учебные комплекты, предназначенные для учащихся и учителей.

63. Что касается сектора расселения, то во всех трех северных мухафазах Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) провел оценку, разработку и торги по 70 процентам проектов, которые рассматривались в рамках первого этапа выполнения резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. Примерно 20 процентов проектов в настоящее время уже осуществляются, и мероприятия в целом осуществляются в соответствии с первоначальным графиком выполнения. Эти удовлетворительные темпы осуществления были достигнуты несмотря на препятствия, обусловленные первоначальным нерегулярным распределением оперативных ресурсов и длительной процедурой получения одобрения Комитета по контрактам в штаб-квартире в Найроби.

Справедливость

64. В отношении сектора здравоохранения наблюдатели Организации Объединенных Наций сообщают, что в связи с нерегулярностью поставок до настоящего момента в специализированные центры поступило непропорционально малое количество лекарств и предметов медицинского назначения. В результате из примерно 40 наименований товаров, обычно предоставляемых медицинским центрам, располагающим штатными врачами, к 15 ноября за счет поставок, о которых говорится в резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, было предоставлено лишь четыре-пять позиций. В связи с этой ситуацией в октябре министерство здравоохранения прекратило распределение среди частных аптек, отдав предпочтение государственному сектору.

65. В секторе водоснабжения и санитарии материалы, поступающие в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности, распределяются в соответствии с планами распределения, которые были подготовлены ведающими водоснабжением учреждениями 15 мухафаз на основе потребностей населения и имеющихся сетей водоснабжения.

66. План распределения сельскохозяйственной техники и запасных частей был представлен министерством сельского хозяйства для каждой мухафазы. При фактическом распределении могут иметь место некоторые отклонения в ту или иную сторону, что объясняется изменениями в видах на урожай, различными потребностями в продовольствии, ограничениями, обусловленными погодными условиями, месторасположением участков, засоренных сорняками, пораженных насекомыми и болезнями, возможностью непредвиденного выхода из строя сельскохозяйственной техники, количеством утвержденных и/или заблокированных контрактов и сезонными

мероприятиями с привлечением сельскохозяйственной техники (например, большинство комбайнов перевозятся на юг для ранних уборочных работ и возвращаются на север по мере созревания культур и их готовности к уборке). Разумеется, опрыскиватели большей производительности (1000 и 400 литров) будут распределяться среди более крупных фермеров, а менее производительные опрыскиватели (100 литров и портативные) будут распределяться среди более мелких фермеров. В настоящее время распределение наземных опрыскивателей затруднено в связи с тем, что они отнесены к категории предметов двойного назначения, и необходимостью их осмотра до распределения. Лишь 6 процентов единиц сельскохозяйственной техники уже поступили и находятся в процессе распределения; в этой связи окончательные показатели распределения в настоящее время являются неполными.

67. Что касается сектора расселения, то ресурсы распределялись среди адресных групп вынужденных переселенцев на справедливой основе. Планирование по программам и отбор проектов производятся с учетом стремления общин и местных учреждений оказывать помощь и принимать участие в мероприятиях по программе.

68. Хотя потребности 15 мухафаз в плане жилья и восстановления населенных пунктов не меньше, а возможно и больше потребностей трех северных мухафаз, они не охвачены положениями, касающимися первого и второго этапов осуществления резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. Этот пробел приводит к постепенному и систематическому развалу системы обслуживания инфраструктуры в 15 мухафазах и резкому увеличению неудовлетворенных потребностей наиболее уязвимых слоев населения в жилье. Равного положения в этом секторе между 15 мухафазами и 3 северными мухафазами достигнуто не было.

Адекватность

69. Комплексное обследование с применением гнездовой выборки, проведенное в 1996 году в 15 мухафазах группой международных экспертов по заказу центральных статистических организаций и ЮНИСЕФ, показало, что 11 процентов детей в возрасте до 5 лет страдают от серьезной недостаточности питания или истощения, 31 процент детей страдает от хронического недоедания, что приводит к остановке роста, а 26 процентов детей имеют недостаточный вес. Два дополнительных обследования положения дел с питанием, которые были проведены Научно-исследовательским институтом по вопросам питания при активном участии ЮНИСЕФ и под наблюдением международных наблюдателей в 15 мухафазах в апреле и октябре 1997 года, показали, что в целом со времени проведения комплексного обследования с применением гнездовой выборки положительных сдвигов не произошло и питание детей младшего возраста остается недостаточным. Оценка, которая была проведена ФАО/МПП в июне 1997 года в Багдаде и Кербеле, также подтвердила высокие показатели недостаточности питания среди детей и взрослых.

70. Нынешний продовольственный рацион, составляющий 2030 калорий и, в частности, его состав далеко не удовлетворяют потребностям иракского населения в питании. С особым основанием об этом можно говорить еще и потому, что обеспечение достаточного уровня удовлетворения потребностей в питании зависит от множества разнообразных взаимосвязанных факторов, таких, как наличие пригодной для употребления воды и медикаментов, которых в данный момент остро не хватает. Нынешние пайки, даже при условии их полного и своевременного распределения, не могут решить проблему хронического недоедания и энергетической недостаточности среди взрослых. Для улучшения нынешней серьезной ситуации необходимы более полноценные пайки.

71. В рамках первого этапа были санкционированы поставки запасных частей для мукомольных предприятий на сумму 2 846 451 долл. США из общей суммы 17 074 909 долл. США, выделенной на приобретение оборудования для переработки пищевых продуктов. В сентябре Государственная компания по переработке зерна получила первую партию запасных частей для мукомольных предприятий, а всего до настоящего времени было получено оборудования на общую сумму 267 032 долл. США; полученное оборудование будет распределяться согласно плану распределения. Эти запасные части позволят удовлетворить некоторые потребности мукомольных предприятий и позволят сохранить нынешний уровень производства. Значительная часть остальных предусмотренных для первого этапа запасных частей для мукомольных предприятий на сумму 2 579 419 долл. США должна предположительно быть поставлена к марту 1998 года. В целях недопущения дальнейшего сокращения мукомольных мощностей и содействия своевременному распределению муки среди агентов, занимающихся распределением пайков, следует прежде всего обеспечить широкий ассортимент запасных частей для более чем 35 мукомольных предприятий, в том числе расходуемые материалы для всех 109 мукомольных предприятий. На втором этапе для приобретения запасных частей и оборудования, предназначенных для переработки продуктов питания, выделены дополнительные ассигнования в объеме 36 млн. долл. США. Для обоих этапов были предусмотрены запасные части для пекарен.

72. Что касается сферы здравоохранения, то наблюдатели Организации Объединенных Наций регулярно сообщают об исключительно серьезном ухудшении состояния инфраструктуры здравоохранения: о высоком уровне младенческой смертности и в целом о высоких уровнях заболеваемости и смертности, плохих и не отвечающих необходимым требованиям условиях хранения материалов, ненадежности энергоснабжения и резервных генераторов, неисправных или неработающих системах кондиционирования воздуха, неисправных холодильных установках, перебоях в водоснабжении, неисправных/текущих системах канализации и нефункционирующих системах удаления больничных отходов. При таком плачевном состоянии услуг использование нового оборудования и других ресурсов, поставленных согласно резолюции 986 Совета Безопасности, принесет гораздо меньше пользы. Ресурсы, поставляемые для сферы здравоохранения согласно резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, будут и впредь иметь ограниченную эффективность, если не будут должным образом решены проблемы в таких смежных областях, как обеспечение надлежащей очистки воды и жидких стоков и надежного электроснабжения и повышение качества продовольственных пайков, а также острые экологические проблемы.

73. Обследование, проведенное ВОЗ в начале ноября 1997 года в трех северных и в пяти произвольно выбранных мухафазах (из остальных 15), показало, что из 96 процентов опрошенных пациентов, которым было предписано лечение, только 39 процентов получили все выписанные им лекарства, а 28 процентов опрошенных жаловались на отсутствие выписанных им лекарств в медицинских учреждениях, в которые они обращались за помощью. Шестьдесят процентов опрошенных выразили неудовлетворенность качеством полученных ими услуг, 89,5 процента опрошенных пациентов жаловались на отсутствие медикаментов, а 11 процентов - на отсутствие диагностических услуг, например лабораторных анализов.

74. Наблюдатели Организации Объединенных Наций сообщают о том, что медикаментов, поставленных на данный момент, недостаточно, что поставки осуществлялись неравномерно и в некоторых случаях непоследовательно. В то время как запасов одного лекарства, применяемого для лечения одного из хронических заболеваний, по оценкам, достаточно на один год, запасов других медикаментов, необходимых для лечения осложнений, вызванных хроническим заболеванием, по оценкам работников иракской системы здравоохранения, достаточно всего лишь на две-семь недель. Что касается поставок медикаментов, необходимых для лечения острых

респираторных заболеваний и диареи, на долю которых приходится 50 процентов всех случаев смерти детей в возрасте до пяти лет, то они были очень и очень недостаточными.

75. Результаты 102 посещений наблюдателями Организации Объединенных Наций проектных объектов и обширная база данных, в течение последних двух лет ежемесячно собираемых ЮНИСЕФ и сотрудничающим с ними партнером, свидетельствуют о нехватке в 15 мухафазах предусмотренных для первого и второго этапов средств для удовлетворения наиболее острых потребностей в запасных частях для всех 210 сложных городских и 1200 водоочистных сооружений в сельской местности, 10 станций по очистке канализационных стоков и для срочного ремонта и обслуживания обширной трубопроводной сети (как водопроводной, так и канализационной) в стране с преобладающим городским населением (70 процентов населения проживает в городах). Кроме того, для завершенных проектов необходимы дополнительные автотранспортные средства, такие, как автоцистерны для перевозки воды и ассенизационные машины, а также механическое и электрическое оборудование. По оценкам правительства Ирака, для удовлетворения самых неотложных из указанных выше потребностей необходимо в общей сложности 600 млн. долл. США.

76. В сельскохозяйственном секторе ресурсы, поставляемые согласно резолюциям 986 (1995) и 1111 (1997) Совета Безопасности, будут способствовать усилиям министерства сельского хозяйства по повышению производства продуктов питания и продовольственной безопасности. Выделяемые в соответствии с резолюцией 986 (1995) Совета Безопасности средства позволяют обеспечить техническое обслуживание или капитальный ремонт лишь не более чем незначительной доли сельскохозяйственной техники ввиду небольшого объема выделенных средств по сравнению с количеством техники. На первом этапе на приобретение запасных частей для 7857 тракторов было выделено 2 705 531 долл. США (344,34 долл. США на один трактор), а на приобретение запасных частей для 3710 комбайнов было выделено 401 141,55 долл. США (108,12 долл. США на один комбайн); было также выделено 3 443 304 долл. США на приобретение новых тракторов. Имеется план распределения новых тракторов, а запасные части будут распределяться с учетом подтвержденных потребностей. Что касается пестицидов и инсектицидов, то предполагается, что санкционированные на данный момент ресурсы, предоставляемые согласно резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, позволят обработать от 250 000 до 500 000 га в зависимости от степени их пораженности и числа обработок. Как достаточность, так и эффективность поставленных материалов зависят в определенной степени от применения надлежащих средств обработки. В этом контексте механизм наблюдения Организации Объединенных Наций дал членам Комитета Совета Безопасности заверения в том, что запасные части для сельскохозяйственных вертолетов и распыливающего оборудования будут объектом строгого контроля со стороны Организации Объединенных Наций. Для оценки достаточности и эффективности ресурсов, поставляемых согласно резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, необходимо провести широкомасштабное и всестороннее исследование на протяжении одного или двух сезонов с целью определения общей эффективности использования этих ресурсов в сельскохозяйственном секторе.

77. Что касается ветеринарии, то сокращение объема средств, предусмотренных в рамках первого этапа на нужды сельского хозяйства, с 30 до 24 млн. долл. США заставило сократить на 25 процентов поставки ветеринарного назначения, то есть с 4 до 3 млн. долл. США. Из-за отсутствия средств министерство сельского хозяйства решило исключить из своего списка закупок ветеринарное оборудование, оставив в нем медикаменты и вакцины ветеринарного назначения. Такой выбор ресурсов обусловлен стремлением сохранить продуктивность всего поголовья и защитить высокопроизводительные редкие молочные породы и кроссбреды от ящура - одного из двух наиболее распространенных в Ираке инфекционных заболеваний. Список закупок включает также достаточное количество вакцин для защиты всего поголовья птицы от нейролимфатоза -

болезни птиц, причиняющей большой экономический ущерб, а также первоначальную партию вакцины (которая на втором этапе будет дополнена вторым заказом) для борьбы с энтеротоксимией - болезнью овец и коз. Другие вакцины производятся непосредственно в стране, однако они обладают меньшей иммуногенностью из-за отсутствия необходимых материалов или использования старых исходных культур. Остро стоит проблема распределения вакцин вследствие плохого состояния холодильников и утечки хладагента. В рамках ресурсов, предоставляемых согласно резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, проведение оценки распространенности инфекционных болезней категории А (по классификации Международного бюро по борьбе с эпизоотиями) и эффективности борьбы с ними не представляется возможным, и нет никаких гарантий в отношении их нераспространения на соседние страны и из соседних стран.

78. В электроэнергетическом секторе после установки и использования оборудования, санкционированного для первого и второго этапов, можно рассчитывать на небольшое увеличение производства электроэнергии на электростанциях, получающих поставляемое оборудование. Однако, согласно технической оценке правительства Ирака, подтверждаемой результатами проводимого Организацией Объединенных Наций наблюдения, этот рост будет сводиться к нетто-ухудшению положения на других электростанциях и в других звеньях распределительной сети, которые к тому времени не получают поставок, осуществляемых согласно резолюциям 986 (1995) и 1111 (1997) Совета Безопасности. Таким образом, предполагается, что выработка и поставка электроэнергии в 1998 году будут ниже уровня 1997 года. Проще оценить то, каким образом использование конкретного оборудования, распределенного в рассматриваемом периоде, отразилось на функционировании тех блоков или систем, где оно было установлено. Предполагается, что секции из стали "кортен" для нагрева горючей смеси на электростанциях в Байджи прослужат не шесть месяцев, каковым является срок службы аналогов местного производства, а два года.

79. В сфере образования значительная часть детей (около 25 процентов) не посещает начальные школы, и в 1996 году только 68 процентов детей в возрасте шести лет приступили к учебе, при этом существует большая разница в показателях для сельских и городских районов соответственно 53 процента и 75 процентов. Наблюдение, проведенное Организацией Объединенных Наций в 87 школах, а также тщательное обследование состояния инфраструктуры 150 других школ, проведенное ЮНИСЕФ в середине 1997 года, выявили серьезную нехватку парт (вследствие чего за одной партой, рассчитанной на двух человек, приходится сидеть в среднем четырем ученикам, а примерно 50 процентов учащихся вынуждены сидеть на полу), нехватку учебных пособий, плохое состояние зданий, отсутствие функционирующих систем водоснабжения и сантехнических узлов. По оценкам наблюдателей Организации Объединенных Наций, 18 млн. долл. США, которые были выделены для первого и второго этапов на удовлетворение нужд начальных школ в 15 мухафазах, позволят удовлетворить всего лишь на 15-20 процентов самые неотложные потребности сектора, такие, как обеспечение учебниками, партами и восстановление материальной инфраструктуры школ. Из-за острой нехватки бюджетных средств министерство образования приняло ряд экстренных мер, таких, как использование бывших в употреблении учебников для начальных и средних школ. Необходимо расширять школы за рамками официальной системы образования, чтобы обеспечить хотя бы минимальное базовое обучение детей, бросивших школы, и бездомных и работающих детей.

80. Ресурсы, предусмотренные для реабилитации и расселения на первом и втором этапах, ничтожны по сравнению с потребностями населения, для которого они предназначены. Кроме того, финансирование, которое ранее поступало на эти цели от других доноров, прекратилось, поэтому помощь для целей расселения может оказываться исключительно по линии резолюции 986 (1995) Совета Безопасности. С учетом нынешнего уровня финансирования нет оснований рассчитывать на какое-либо существенное улучшение положения вынужденных переселенцев в

северных районах Ирака, а осуществляемые мероприятия будут носить лишь паллиативный характер.

81. Что касается уязвимых групп населения, то ЮНИСЕФ и МПП осуществляли во всех районах страны программу дополнительного питания как для детей, так и для взрослых, страдающих от недостаточности питания. В различных исследованиях по проблемам питания признается, что недостаточность питания является серьезной проблемой, затрагивающей все слои населения. Треть детей в возрасте до пяти лет и четверть мужчин и женщин в возрасте до 26 лет страдают от недостаточности питания. Эта проблема затрагивает также и другие возрастные группы. С учетом этого учреждения системы Организации Объединенных Наций считают, что все население в целом нуждается в новой "продовольственной корзине" с более высоким содержанием калорий/белков/питательных микроэлементов. Для лиц, которые, несмотря на улучшение "продовольственной корзины", будут обнаруживать симптомы недостаточности питания, предусматривается возможность обследования в медицинских пунктах с целью получения лечебного или дополнительного питания или того и другого вместе, а также ознакомления с основами правильного питания. ЮНИСЕФ участвует также в расширении школьной системы в Яфине, чтобы обеспечить охват детей, бросивших школы, и бездомных и работающих детей за счет использования гибкого учебного расписания; такой сжатый курс обучения предусматривает изучение учебной программы начальной школы в сочетании с профессионально-технической подготовкой.

82. В пункте 58 своего предыдущего доклада я отмечал, что после обширных консультаций министр иностранных дел Ирака сообщил мне, что, поскольку дополнительных ресурсов на основании резолюции 1111 (1997) санкционировано не было, нужды уязвимых групп будут удовлетворяться из посторонних источников. При утверждении нового плана распределения я сообщил правительству Ирака о том, что Организация Объединенных Наций воспринимает его заверения как обязательство в отношении того, что для уязвимых групп населения в 15 мухафазах будут предоставлены необходимые дополнительные ресурсы. Позиция правительства по этому вопросу не изменилась, однако информации о мерах, принятых им в интересах уязвимых групп населения, не поступало.

VIII. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

83. В своих предыдущих докладах я указывал на исключительную и беспрецедентную сложность программы. Хотя Организация Объединенных Наций имеет значительный опыт осуществления гуманитарных программ в условиях мира и в конфликтных и постконфликтных ситуациях, следует подчеркнуть, что гуманитарная программа во исполнение резолюции 986 (1995) является уникальной и осуществляется в контексте режима санкций со всеми сопутствующими ему политическими и коммерческими аспектами. Тем не менее мы должны учитывать человеческий аспект при осуществлении программы в целях удовлетворения гуманитарных потребностей иракского народа.

84. Я с сожалением сообщаю, что, несмотря на продолжающееся выполнение резолюций 986 (1995) и 1111 (1997), население Ирака по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в области питания и здравоохранения и что настоятельно необходимо ограничить риск дальнейшего ухудшения, о котором говорится в настоящем докладе. Весьма неудовлетворительно и то, что поставки в Ирак гуманитарных грузов осуществляются медленными и неправомерными темпами. К концу второго этапа все еще не осуществлены поставки, предусмотренные в рамках первого этапа, и документация по подавляющему большинству грузов в рамках второго этапа еще не представлена, не обработана и/или не утверждена. Хотя я приветствую значительные сдвиги,

/...

достигнутые в процессе утверждения в рамках второго этапа, еще многое предстоит сделать для того, чтобы это привело к общему увеличению темпов осуществления программы.

85. Очевидно, что существует настоятельная необходимость в проведении систематического обзора всего процесса заключения контрактов, обработки заявок, утверждения, закупки, доставки и распределения соответствующих товаров. Это касается товаров, закупаемых как правительством Ирака, так и системой Организации Объединенных Наций. Также необходимо провести обзор оперативных проблем в системах распределения, в частности в продовольственном секторе и секторе здравоохранения, а также определить, насколько ухудшение базовой инфраструктуры в других секторах сказывается на ценности гуманитарных поставок.

86. Совет также поймет необходимость проведения обзора питательной ценности нынешней продовольственной корзины как в отношении населения в целом, так и в отношении конкретных острых потребностей тех, кому в первую очередь угрожает недоедание. Наблюдатели Организации Объединенных Наций неоднократно подчеркивали то, насколько подлинное улучшение в области питания населения также зависит от параллельных положительных сдвигов в других секторах.

87. Мне известно то, насколько первоначальные надежды в связи с резолюцией 986 (1995) породили ожидания, которые трудно - если не невозможно - реализовать. С учетом почти годовичного опыта осуществления программы пришлось, видимо, время еще раз подчеркнуть важное значение реализма и прагматизма. Даже если все поставки будут произведены вовремя, того, что поставляется в рамках резолюций 986 (1995) и 1111 (1997), будет недостаточно для удовлетворения, даже на временной основе, всех гуманитарных потребностей иракского народа. Кроме того, с учетом выявленных потребностей, которые остаются неудовлетворенными, я призываю международное сообщество продолжать осуществлять гуманитарные программы на всей территории страны.

88. В свете высказанных выше замечаний следует отметить, что существуют различные инициативы, которые должны быть предприняты, с тем чтобы обеспечить реализацию целей резолюций 986 (1995) и 1111 (1997). С учетом масштабов острых гуманитарных потребностей в Ираке Совет Безопасности может пожелать еще раз изучить вопрос о достаточности поступлений, предусмотренных резолюциями 986 (1995) и 1111 (1997), и рассмотреть возможность увеличения этих поступлений для удовлетворения первоочередных гуманитарных потребностей Ирака. С тем чтобы помочь Совету, я попросил Отделение Программы по Ираку с полным учетом соответствующих резолюций Совета Безопасности и меморандума о взаимопонимании провести с помощью всех заинтересованных сторон обзор первоочередных потребностей во всех соответствующих секторах с особым упором на повышение эффективности и обеспечение адекватности плана распределения.

89. С тем чтобы обеспечить своевременное получение разрешенных поставок, я также поручил Отделению Программы по Ираку разработать рекомендации для выявления и решения проблем в области обработки документации и обеспечения поставок, в частности выработать систему, которая обеспечит, чтобы взаимосвязанные заявки четко выделялись в качестве таковых и доводились до сведения Комитета Совета Безопасности.

90. После завершения вышеупомянутых обзоров программы и процессов я намерен представить дополнительный доклад Совету в начале 1998 года со своими замечаниями и рекомендациями.

91. Я приветствую предпринимаемые Комитетом Совета Безопасности усилия по совершенствованию и уточнению своих рабочих процедур; я призываю Комитет предпринять

дополнительные усилия в этом направлении, с тем чтобы ускорить процесс утверждения заявок. Секретариат готов оказать, в случае необходимости, помощь Комитету.

92. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить свою признательность всем сотрудникам системы Организации Объединенных Наций, участвующим в осуществлении программы, за их преданность и приверженность делу в сложных и подчас трудных условиях. Я также хотел бы выразить свою признательность правительству Ирака за его продолжающееся сотрудничество.

93. С учетом сохраняющихся гуманитарных потребностей я рекомендую Совету Безопасности продлить действие положений резолюции 986 (1995) еще на один шестимесячный период.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Поступление, распределение и запасы продовольственных товаров по состоянию на 15 ноября 1997 года и применяемые нормы распределения

Вид товара	Всего поступило	Распределено на 15 ноября 1997 года	В наличии на складе	Нормы распределения					Применяемые нормы распределения			
				Правитель- ство Ирака	Резолюция 986 (1995)	(В килограммах)	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь
Пшеница	1 652 703,00	1 642 775,07	9 927,93	7,00	9,00		986	986	986	986	986	986
Рис	333 353,00	313 814,74	19 538,26	1,25	2,50		ПИ	986	986	986	986	986
Бобы	122 164,00	110 883,66	11 280,34	-	1,00		986	986 ^a	986	986 ^a	-	-
Растительное масло	141 051,00	127 459,65	13 591,35	0,75	1,00		986	986 ^a	986	986	ПИ	986 ^a
Сахар	248 693,00	217 083,06	31 609,94	0,50	2,00		ПИ	986	986	986	986	986
Чай	16 959,00	15 649,55	1 309,45	0,10	0,15		ПИ	986	986	986	986	986 ^a
Детское питание	8 103,00	5 853,52	2 249,48	1,80	2,70		986	986	986	986	986	986
Соль	19 231,00	15 835,82	3 395,18	-	0,15		986	986	986	-	-	986 ^a
Туалетное мыло	31 220,00	29 683,17	1 536,83	0,15	0,25		986	986	986	986	ПИ	986 ^a
Моющие средства	38 823,00	38 323,00	500,00	0,25	0,35		ПИ	986	986	986	986	-
Итого	2 612 300,00	2 517 361,24	94 938,76									

^a Сокращенная норма распределения.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Наблюдения в течение периода с 5 июня по 15 ноября 1997 года

А. Наблюдения по секторам

Агентство	Сектор						Итого
	Продоволь- ствие	Медицина	Сельское хозяйство	Электро- снабжение	Водоснаб- жение/ санитария	Образо- вание	
Группа территориаль-ных наблюдателей	23 472	1 421	2	7	14	6	24 922
Детский фонд Органи-зации Объединенных Наций	-	-	-	-	93	87	180
Всемирная организация здравоохранения	-	1 588	-	-	-	-	1 588
Мировая продовольст-венная программа ^a	149 090	-	-	-	-	-	149 090
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объеди-ненных Наций	-	-	79	-	-	-	79
Организация Объеди-ненных Наций в области образования, науки и культуры	-	-	-	-	-	6	6
Программа развития Организации Объеди-ненных Наций/Департа-мент Секретариата по экономическим и социальным вопросам	-	-	-	15	-	-	15
Итого	172 562	3 009	81	22	107	99	175 880

^a Включает 144 652 наблюдения местными помощниками.

В. Наблюдения международными наблюдателями Организации Объединенных Наций

Мухафаза	Продовольственный сектор		Медицинский сектор		Общее количество наблюдений по продовольственному и медицинскому секторам		
	Группа территориальных наблюдателей	Мировая продовольственная программа	Группа территориальных наблюдателей	Всемирная организация здравоохранения	Территориальные	Сектор-ральные	Всего
Найнава	1 455	324	88	65	1 543	389	1 932
Тамим	2 051	176	113	74	2 164	250	2 414
Багдад	2 592	721	217	280	2 809	1 001	3 810
Салах-эд-Дин	1 616	206	80	79	1 696	285	1 981
Дияла	1 291	327	73	26	1 364	353	1 717
Анбар	1 438	280	94	45	1 532	325	1 857
Бабиль	1 269	460	86	89	1 355	549	1 904
Кербела	1 300	254	86	76	1 386	330	1 716
Наджаф	1 129	246	110	112	1 239	358	1 597
Кадисия	1 029	215	74	32	1 103	247	1 350
Мутанна	929	181	57	93	986	274	1 260
Басра	2 001	280	108	55	2 109	335	2 444
Майсан	2 061	108	58	29	2 119	137	2 256
Ди-Кар	1 295	177	64	82	1 359	259	1 618
Васит	1 758	218	76	107	1 834	325	2 159
Итого, юг и центр	23 214	4 173	1 384	1 244	24 598	5 417	30 015
Дахук	71	122	4	118	75	240	315
Эрбиль	124	92	21	148	145	240	385
Сулеймания	73	64	12	78	85	142	227
Итого, север	268	278	37	344	305	622	927
Всего	23 482	4 451	1 421	1 588	24 903	6 039	30 942